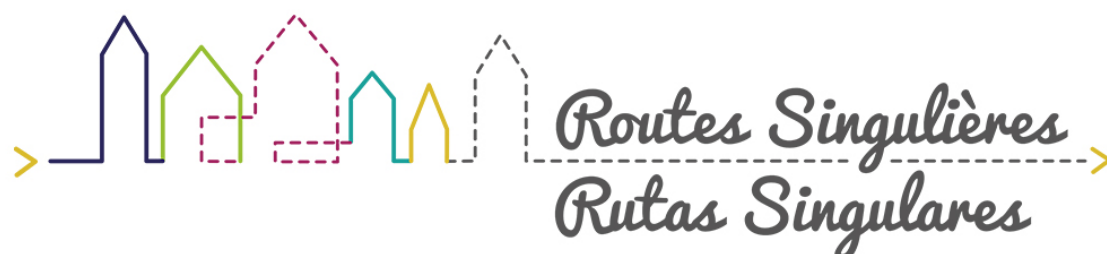


FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL (FEDER)



NEWSLETTER

ROUTES SINGULIÈRES / RUTAS SINGULARES

N°10

SEPTEMBRE /

SEPTIEMBRE 2018

## INFORMATIONS / INFORMACIONES



PHOTO : MB/Ville de Foix | FOTO: MB/Ayuntamiento de Foix

**LE RÔLE DES ARTISTES DANS  
LE TOURISME DURABLE**

**EL ROL DE LOS ARTISTAS EN EL  
TURISMO SOSTENIBLE**

Le rôle des artistes dans le développement d'actions de tourisme durable est un des traits caractéristiques du projet Routes Singulières. Sur la photo, Bâtons de calligraphie de Sylvian Meschia dans le Parc Bouychères de Foix.

Una de las características del proyecto Rutas Singulares es el rol que se ha otorgado a los artistas en las acciones de desarrollo del turismo sostenible. En la foto, Palos caligráficos de Sylvian Meschia en el Parque Bouychères de Foix.

En savoir plus / Ver más

## KREANTA

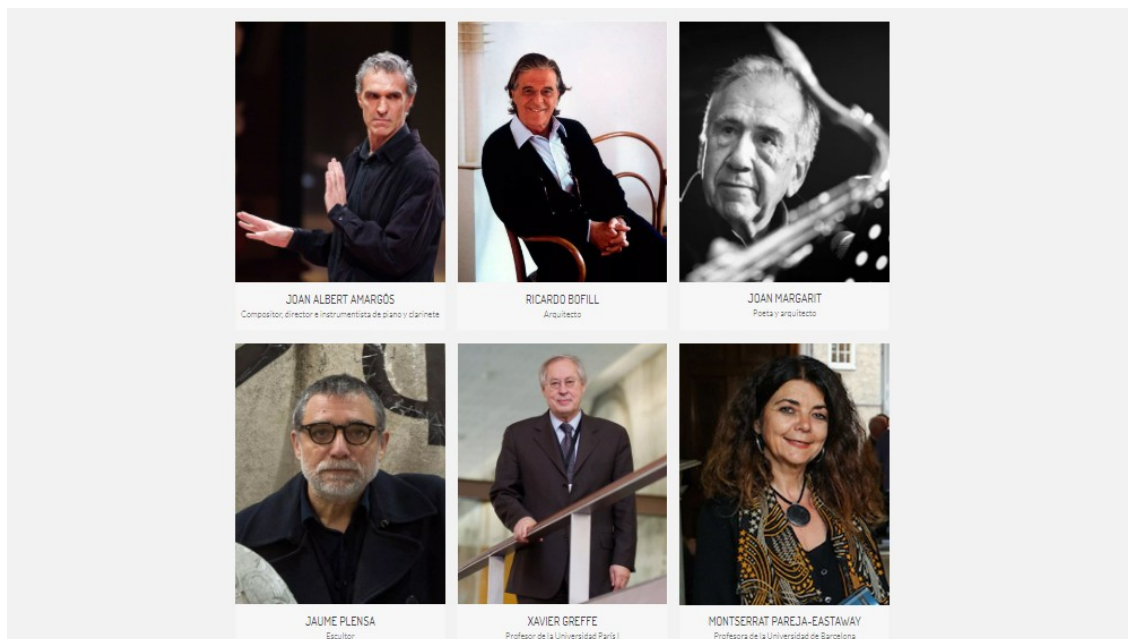


PHOTO : Fondation Kreanta | FOTO: Fundación Kreanta

### LES INSCRIPTIONS SONT OUVERTES POUR LES X<sup>èmes</sup> JOURNÉES CCK-ROUTES SINGULIÈRES

Les inscriptions pour les 10<sup>èmes</sup> Journées Villes Créatives Kreanta-Routes Singulières, qui auront lieu du 17 au 19 octobre 2018 à Sant Just Desvern, sont ouvertes. Les Journées se concentreront sur l'économie créative, le tourisme culturel et le développement durable, d'un point de vue théorique et avec des cas

### INSCRIPCIONES ABIERTAS PARA LAS X JORNADAS CCK-RUTAS SINGULARES

Están abiertas las inscripciones para las X Jornadas Ciudades Creativas Kreanta-Rutas Singulares tendrán lugar del 17 al 19 de octubre de 2018 en Sant Just Desvern y se centrarán en la economía creativa, el turismo cultural y la sostenibilidad, desde una perspectiva teórica y con casos prácticos. En la foto, algunos de los ponentes de las Jornadas..

pratiques. Sur la photo, des intervenants aux Journées.

[Ver más](#)

## IRUN



PHOTO : Ville d'Irun | FOTO: Ayuntamiento de Irun

### **INTERVIEW DE JUNCAL EIZAGUIRRE, ADJOINTE À LA CULTURE DE LA VILLE D'IRUN**

L'adjointe à la Culture de la Ville d'Irun, Juncal Eizaguirre, fait le bilan du développement des programmes culturels compris dans le projet européen Routes Singulières. Sur la photo, Juncal Eizaguirre pendant une intervention.

### **ENTREVISTA A JUNCAL EIZAGUIRRE, DELEGADA DE CULTURA DEL AYUNTAMIENTO DE IRUN**

La delegada de Cultura del Ayuntamiento de Irun, Juncal Eizaguirre, hace un balance del desarrollo de los programas culturales incluidos en el proyecto europeo Rutas Singulares. En la foto, Juncal Eizaguirre en una intervención.

[Ver más](#)

## FOIX



PHOTO : MB/Ville de Foix | FOTO: MB/Ayuntamiento de Foix

## PROJET DE COMMUNICATION SUR LES VITRINES INOCCUPÉES

Le projet consiste en l'habillage des vitrines inoccupées par des œuvres d'un graphiste qui deviendront ainsi un lieu d'exposition et d'information concernant des animations estivales et les festivals de la ville auprès des touristes et des habitants en créant une route singulière dans le centre historique de la ville. Sur la photo, deuxième campagne de communication, du 1<sup>er</sup> août au 15 octobre 2018.

## PROYECTO DE COMUNICACIÓN EN LOS ESCAPARATES EN DESUSO

El proyecto consiste en vestir los escaparates en desuso con obras de un diseñador de modo que se conviertan en lugar de exposición e información destinado a los turistas y los vecinos sobre la programación veraniega y los festivales de la ciudad, creando de esta manera una ruta singular en el centro histórico de la ciudad. En la foto, segunda campaña de comunicación del 1 al 15 de octubre de 2018.

[En savoir plus](#)

**BARAKALDO**





IMAGE : Ville de Barakaldo | IMAGEN: Ayuntamiento de Barakaldo

## « MUNOA BIZI », UNE ÉVOCACTION ARTISTIQUE DE LA SPLENDEUR PASSÉE DU PALAIS MUNOA

« Munoa Bizi » (Munoa Vivant) est le nom donné à un programme artistique et culturel pour faire connaître les alentours du Palais Munoa, situé à proximité du centre ville de Barakaldo, un endroit dont la nature et l'histoire sont exceptionnelles.

## “MUNOA BIZI”, UNA MIRADA ARTÍSTICA AL PASADO ESPLENDOR DEL PALACIO MUNOA

“Munoa Bizi” (Munoa Vive) es la denominación dada a un programa artístico y cultural para dar a conocer el entorno del Palacio Munoa, muy cercano al centro de Barakaldo y que constituye un lugar privilegiado por su naturaleza y su historia.

[Ver más](#)

TOURNEFEUILLE



PHOTO: Ville de Tournefeuille | FOTO: Ayuntamiento de Tournefeuille

### **« RAYO » : UNE ŒUVRE D'ART PÉRENNE INSTALLÉE À TOURNEFEUILLE DANS L'ESPACE PUBLIC**

Le 29 juin a eu lieu l'inauguration de la première œuvre d'art du futur parcours artistique dans l'espace public à Tournefeuille. Sur la photo, l'artiste Émilie Prouchet-Dalla Costa et le comité de sélection devant l'œuvre « Rayo ».

### **“RAYO” : UNA OBRA DE ARTE INSTALADA EN EL ESPACIO PÚBLICO DE TOURNEFEUILLE**

El 29 de junio tuvo lugar la inauguración de la primera obra de arte del futuro recorrido artístico por el espacio público de Tournefeuille. En la foto, la artista Emilie Prouchet-Dalla Costa y el comité de selección delante de la obra “Rayo”.

**En savoir plus**

---

**SANT JUST DESVERN**





PHOTO : Ville de Sant Just Desvern | FOTO: Ayuntamiento de Sant Just Desvern

## UN REGARD SINGULIER DE SANT JUST DESVERN

Grâce à Routes Singulières, l'association de photographes de Sant Just a élaboré un livre de photographies de Sant Just Desvern, qui apportent un regard singulier de la ville.

## UNA MIRADA SINGULAR A SANT JUST DESVERN

Gracias a Rutas Singulares, la asociación fotográfica de Sant Just ha elaborado una publicación con fotografías de Sant Just Desvern, que aportan una mirada singular a la ciudad.

[Ver más](#)

## AGENDA

sant just  
**SINGULARART** 4\_\_7octubre  
WWW.SANTJUSTSINGULARART.COM  
FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA, ECONOMIA CREATIVA I TURISME CULTURAL

**1.DIJOUS 4\_** Networking/Taula rodona. Debat al voltant dels eixos centrals del projecte "Rutes Singulares" amb la periodista Clara Narvió i professionals del sector de la indústria cultural. Mercat Municipal.

**2.DIVENDRES 5\_** Arts de carrer i música en directe. Espectacle inaugural a càrrec de la cia. Maduixa. Sopar *ChichaLimona*. *Lowvision*, la final. Barri Sud.

**3.DISSABTE 6\_** Km0, Arts de carrer, Taller infantil i Música en directe. *Km0*, mercat d'art, disseny i artesanía de proximitat. "Vermut musical" amb els *Tallers de Música*. "Doctor Frankestrany", taller infantil a càrrec de Cristina Moreno. Espectacles de carrer amb Jordi Galí, Ninel Çam i Quim Bigas. Barri Centre.

**4.DIUMENGE 7\_** Rutes singulares, Paella popular i Arts de carrer. Itineraris artístics a càrrec de Nil Nebot i Quim Deu. Dinar popular amb *La Paella Viatgera*. Espectacles de carrer de les ciutats sòcies. Polígon sud-oest, Collserola i Mas Lluí.

Convocatòries obertes per *KM0*, *Lowvision* i Residència artística a partir del 27/08

ORGANITZEN: COMISSARIA: **PERSONA** #OCTUBREALCARRER

## SANT JUST DESVERN PROPOSE LE FESTIVAL SINGUL'ART

Du 4 au 7 octobre se tiendra à Sant Just Desvern Singul'art, le Festival de la création contemporaine, l'économie créative et le tourisme culturel.

## SANT JUST DESVERN IMPULSA EL FESTIVAL SINGUL'ART

Del 4 a 7 de octubre tendrá lugar Singul'art, Festival de creación contemporánea, economía creativa y turismo cultural en Sant Just Desvern.

[Ver más](#)

## LINKS

- [Routes Singulières / Rutas Singulares](#)
- [Ville de Barakaldo / Ayuntamiento de Barakaldo](#)
- [Ville de Foix / Ayuntamiento de Foix](#)
- [Ville de Irun / Ayuntamiento de Irun](#)
- [Ville de Tournefeuille / Ayuntamiento de Tournefeuille](#)
- [Ville de Sant Just Desvern / Ayuntamiento de Sant Just Desvern](#)
- [Fondation Kreanta / Fundación Kreanta](#)
- [Journées Villes Créatives Kreanta-Routes Singulières / Jornadas Ciudades Creativas Kreanta-Rutas Singulares](#)
- [Muséum de Toulouse](#)
- [Dirrict Culturel de L'Hospitalet de Llobregat / Distrito Cultural de L'Hospitalet de Llobregat](#)







*Le projet a été cofinancé à hauteur de 65% par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) au travers du Programme Interreg V-A Espagne-France-Andorre (POCTEFA 2014-2020). L'objectif du POCTEFA est de renforcer l'intégration économique et sociale de l'espace frontalier Espagne-France-Andorre. Son aide est concentrée sur le développement d'activités économiques, sociales et environnementales transfrontalières au travers de stratégies conjointes qui favorisent le développement durable du territoire.*

*El proyecto ha sido cofinanciado al 65% por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) a través del Programa Interreg V-A España-Francia-Andorra (POCTEFA 2014-2020). El objetivo del POCTEFA es reforzar la integración económica y social de la zona fronteriza España-Francia-Andorra. Su ayuda se concentra en el desarrollo de actividades económicas, sociales y medioambientales transfronterizas a través de estrategias conjuntas a favor del desarrollo territorial sostenible.*

*Copyright © 2018 Fundación Kreanta, Todos los derechos reservados.*